



# DİLDEN DİLE ANLATILAN MASALLAR GELENEKTEN GELECEĞE AKTARILYOR

Dilden Dile Anlatılan Masallar AB Projesi ile kitap haline getiriliyor. Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından koordine edilen ve "Ortak Kültür Mirası: Türkiye ve AB Arasında Koruma ve Diyalog-II Hibe Programı" kapsamında yürütülen Sınır-Ötesi Masallar Projesi ile dilden dile anlatılan masallar derlenerek kitap haline getiriliyor. 3'TE...





# DİLDEN DİLE ANLATILAN MASALLAR GELENEKTEN GELECEĞE AKTARILYOR

Dilden Dile Anlatılan Masallar AB Projesi ile kitap haline getiriliyor. Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından koordine edilen ve "Ortak Kültür Mirası: Türkiye ve AB Arasında Koruma ve Diyalog-II Hibe Programı" kapsamında yürütülen Sınır-Ötesi Masallar Projesi ile dilden dile anlatılan masallar derlenerek kitap haline getiriliyor...

**Gaziantep**'i Geliştirme Vakfı (GAGEV) önderliğinde yürütülen Almanya-Hessen Belediyesinden "Brüder-Grimm Haus Müzesi" proje ortağı ve **Gaziantep** Büyükşehir Belediyesi'nin iştirakçi olarak yer aldığı 'Sınır Ötesi Masallar' projesi

kapsamında halk bilimciler ve derlemecilerden oluşan komisyon tarafından köy köy, ilçe ilçe en ücra köşelere kadar ulaşılarak somut olmayan kültürel mirasımızın önemli değerlerinden olan yöresel masallar, yöre insanının anlatımıyla dinlenerek kayıt altına alınıyor.

'Somut olmayan Kültürel Miras **Gaziantep** Haritası'na da hizmet edecek olan hibe programı çerçevesinde şu ana kadar 35 orijinal masal kayıt altına alındı. Öğüt niteliği taşıyan masalların derlenmesi, kültürel mirasın korunmasına hizmet etmenin yanı sıra içerisinde barındırdığı sevgi, yardımseverlik, çalışkanlık, dürüstlük gibi değerlerin, etkileyici, heyecan verici masal kahramanları yoluyla gelecek kuşaklara aktarımına da katkı sunacak.

Kültür, sanat ve kültürel miras yoluyla sivil toplum diyalogunun ve uluslararası işbirliğinin geliştirilmesi, Türkiye'de kültürel değerlerin teşvik edilmesi amacıyla hayata geçirilen proje ile kayıt altına alınan ve derlenen masallar, Türk ve yabancı akademisyenlerden oluşturulan komisyon tarafından seçilerek kitap haline getirilecek. Derlenen ve çevirisi yapılan Türk ve Alman masal kitapları, Almanya'da ve Türkiye'de 300 farklı müze ve kütüphanede kullanıma sunulacak.

Diğer taraftan ziyaret edilen köy ve ilçelerde halkın anlattığı diğer geleneksel masallar, ninniler ve manilerin de İl Kültür Envanterine kaydolması sağlanacak.

Proje kapsamında öğretmen ve müze çalışanlarından oluşan 100 katılımcıya ise daha önceden 'Masal Anlatıcılığı' eğitimi düzenlenmişti.





## Dilden dile anlatılan masallar gelenekten geleceğe aktarılıyor

■ Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından koordine edilen ve "Ortak Kültür Mirası: Türkiye ve AB Arasında Koruma ve Diyalog-II Hibe Programı" kapsamında yürütülen Sınır-Ötesi Masallar Projesi ile dilden dile anlatılan masallar derlenerek kitap haline getiriliyor. ► 2'de





## Dilden dile anlatılan masallar gelenekten geleceğe aktarılıyor

Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından koordine edilen ve "Ortak Kültür Mirası: Türkiye ve AB Arasında Koruma ve Diyalog-II Hibe Programı" kapsamında yürütülen Sınır-Ötesi Masallar Projesi ile dilden dile anlatılan masallar derlenerek kitap haline getiriliyor.

**Gaziantep**'i Geliştirme Vakfı (GAGEV) önderliğinde yürütülen Almanya-Hessen Belediyesinden "Brüder-Grimm Haus Müzesi" proje ortağı ve **Gaziantep** Büyükşehir Belediyesi'nin iştirakçi olarak yer aldığı 'Sınır Ötesi Masallar' projesi kapsamında halk bilimciler ve derlemecilerden oluşan komisyon tarafından köy köy, ilçe ilçe en ücra köşelere kadar ulaşılarak somut olmayan kültürel mirasımızın önemli değerlerinden olan yöresel masallar, yöre insanın anlatımıyla dinlenerek kayıt altına alınıyor.

'Somut olmayan Kültürel Miras **Gaziantep** Haritası'na da hizmet edecek olan hibe programı çerçevesinde şu ana kadar 35 orijinal masal kayıt altına alındı. Öğüt niteliği taşıyan masalların derlenmesi, kültürel mirasın korunmasına hizmet etmenin yanı sıra içerisinde barındırdığı sevgi, yardımseverlik, çalışkanlık, dürüstlük gibi değerlerin, etkileyici, heyecan verici masal kahramanları yoluyla gelecek kuşaklara aktarımına da katkı sunacak.

Kültür, sanat ve kültürel miras yoluyla sivil toplum diyalogunun ve uluslararası işbirliğinin geliştirilmesi, Türkiye'de kültürel değerlerin teşvik edilmesi amacıyla hayata geçirilen proje ile kayıt altına alınan ve derlenen masallar, Türk ve yabancı akademisyenlerden oluşturulan komisyon tarafından seçilerek kitap haline getirilecek. Derlenen ve çevirisi yapılan Türk ve Alman masal kitapları, Almanya'da ve Türkiye'de 300 farklı müze ve kütüphanede kullanıma sunulacak.

Diğer taraftan ziyaret edilen köy ve ilçelerde halkın anlattığı diğer geleneksel masallar, ninniler ve manilerin de il Kültür Envanterine kaydolması sağlanacak. Proje kapsamında öğretmen ve müze çalışanlarından oluşan 100 katılımcıya ise daha önceden 'Masal Anlatıcılığı' eğitimi düzenlenmişti.



## Masallar, geleceğe taşınıyor

Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından koordine edilen ve "Ortak Kültür Mirası: Türkiye ve AB Arasında Koruma ve Diyalog-II Hibe Programı" kapsamında yürütülen Sınır-Ötesi Masallar Projesi ile dilden dile anlatılan masallar derlenerek kitap haline getiriliyor. **S.5TE**



# Masallar, geleceğe taşıyor



1'den devam

**Gaziantep**'i Geliştirme Vakfı (GAGEV) önderliğinde yürütülen Almanya-Hessen Belediyesinden "Brüder-Grimm Haus Müzesi" proje ortağı ve **Gaziantep** Büyükşehir Belediyesi'nin iştirakçi olarak yer aldığı 'Sınır Ötesi Masallar' projesi kapsamında halk bilimciler ve derlemecilerden oluşan komisyon tarafından köy köy, ilçe ilçe en ücre

köşelere kadar ulaşılarak somut olmayan kültürel mirasımızın önemli değerlerinden olan yöresel masallar, yöre insanın anlatımıyla dinlenerek kayıt altına alınıyor.

'Somut olmayan Kültürel Miras **Gaziantep** Haritası'na da hizmet edecek olan hibe programı çerçevesinde şu ana kadar 35 orijinal masal kayıt altına alındı. Öğüt niteliği taşıyan masalların derlenmesi, kültürel

mirasın korunmasına hizmet etmenin yanı sıra içerisinde barındırdığı sevgi, yardımseverlik, çalışkanlık, dürüstlük gibi değerlerin, etkileyici, heyecan verici masal kahramanları yoluyla gelecek kuşaklara aktarımına da katkı sunacak.

Kültür, sanat ve kültürel miras yoluyla sivil toplum diyalogunun ve uluslararası işbirliğinin geliştirilmesi, Türkiye'de kültürel değerlerin teşvik edilmesi amacıyla hayata geçirilen proje ile kayıt altına alınan ve derlenen masallar, Türk ve yabancı akademisyenlerden oluşturulan komisyon tarafından seçilerek kitap haline getirilecek. Derlenen ve çevirisi yapılan Türk ve Alman masal kitapları, Almanya'da ve Türkiye'de 300 farklı müze ve kütüphanede kullanıma sunulacak.

Diğer taraftan ziyaret edilen köy ve ilçelerde halkın anlattığı diğer geleneksel masallar, ninniler ve manilerin de İl Kültür Envanterine kaydolması sağlanacak.

Proje kapsamında öğretmen ve müze çalışanlarından oluşan 100 katılımcıya ise daha önceden 'Masal Anlatıcılığı' eğitimi düzenlenmişti.

HABER MERKEZİ



### **Dilden Dile Anlatılan Masallar AB Projesi ile kitap haline getiriliyor**

Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından koordine edilen ve "Ortak Kültür Mirası: Türkiye ve AB Arasında Koruma ve Diyalog-II Hibe Programı" kapsamında yürütülen Sınır-Ötesi Masallar Projesi ile dilden dile anlatılan masallar derlenerek kitap haline getiriliyor. 2'de





## **Dilden Dile Anlatılan Masallar AB Projesi ile kitap haline getiriliyor**

Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından koordine edilen ve "Ortak Kültür Mirası: Türkiye ve AB Arasında Koruma ve Diyalog-II Hibe Programı" kapsamında yürütülen Sınır-Ötesi Masallar Projesi ile dilden dile anlatılan masallar derlenerek kitap haline getiriliyor...

**Gaziantep**'i Geliştirme Vakfı (GAGEV) önderliğinde yürütülen Almanya-Hessen Belediyesinden "Brüder-Grimm Haus Müzesi" proje ortağı ve **Gaziantep** Büyükşehir Belediyesi'nin iştirakçi olarak yer aldığı 'Sınır Ötesi Masallar' projesi kapsamında halk bilimciler ve derlemecilerden oluşan komisyon tarafından köy köy, ilçe ilçe en ücra köşelere kadar ulaşılarak somut olmayan kültürel mirasımızın önemli değerlerinden olan yöresel masallar, yöre insanın anlatımıyla dinlenerek kayıt altına alınıyor. 'Somut olmayan Kültürel Miras **Gaziantep** Haritası'na da hizmet edecek olan hibe programı çerçevesinde şu ana kadar 35 orijinal masal kayıt altına alındı. Öğüt niteliği taşıyan masalların derlenmesi, kültürel mirasın korunmasına hizmet etmenin yanı sıra içerisinde barındırdığı sevgi, yardımseverlik, çalışkanlık, dürüstlük gibi değerlerin, etkileyici, heyecan verici masal kahramanları yoluyla gelecek kuşaklara aktarımına da katkı sunacak.

Kültür, sanat ve kültürel miras yoluyla sivil toplum diyalogunun ve uluslararası işbirliğinin geliştirilmesi, Türkiye'de kültürel değerlerin teşvik edilmesi amacıyla hayata geçirilen proje ile kayıt altına alınan ve derlenen masallar, Türk ve yabancı akademisyenlerden oluşturulan komisyon tarafından seçilerek kitap haline getirilecek. Derlenen ve çevirisi yapılan Türk ve Alman masal kitapları, Almanya'da ve Türkiye'de 300 farklı müze ve kütüphanede kullanıma sunulacak.

Diğer taraftan ziyaret edilen köy ve ilçelerde halkın anlattığı diğer geleneksel masallar, ninniler ve manilerin de il Kültür Envanterine kaydolması sağlanacak. Proje kapsamında öğretmen ve müze çalışanlarından oluşan 100 katılımcıya ise daha önceden 'Masal Anlatıcılığı' eğitimi düzenlenmişti.





## **Bu masallar artık kaybolmayacak**

Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından koordine edilen ve "Ortak Kültür Mirası: Türkiye ve AB Arasında Koruma ve Diyalog-II Hibe Programı" kapsamında yürütülen Sınır-Ötesi Masallar Projesi ile dilden dile anlatılan masallar derlenerek kitap haline getiriliyor.

**2'DE**



# Bu masallar artık kaybolmayacak

**Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından koordine edilen ve "Ortak Kültür Mirası: Türkiye ve AB Arasında Koruma ve Diyalog-II Hibe Programı" kapsamında yürütülen Sınır-Ötesi Masallar Projesi ile dilden dile anlatılan masallar derlenerek kitap haline getiriliyor.**

Gaziantep'i Geliştirme Vakfı (GAGEV) önderliğinde yürütülen Almanya-Hessen Belediyesinden "Brüder-Grimm Haus Müzesi" proje ortağı ve Gaziantep Büyükşehir Belediyesi'nin iştirakçi olarak yer aldığı 'Sınır Ötesi Masallar' projesi kapsamında halk bilimciler ve derlemecilerden oluşan komisyon tarafından köy köy, ilçe ilçe en ücra köşelere kadar ulaşılarak somut olmayan kültürel mirasımızın önemli değerlerinden olan yöresel masallar, yöre insanının anlatımıyla dinlenerek kayıt altına alınıyor.

'Somut olmayan Kültürel Miras Gaziantep Haritası'na da hizmet edecek olan hibe programı çerçevesinde şu ana kadar 35 orijinal masal kayıt altına alındı. Öğüt niteliği taşıyan masalların derlenmesi, kültürel mirasın korunmasına hizmet etmenin yanı sıra içerisinde barındırdığı sevgi, yardımseverlik, çalışkanlık, dürüstlük gibi değerlerin, etkileyici, heyecan verici masal



kahramanları yoluyla gelecek kuşaklara aktarımına da katkı sunacak.

Kültür, sanat ve kültürel miras yoluyla sivil toplum diyalogunun ve uluslararası işbirliğinin geliştirilmesi, Türkiye'de kültürel değerlerin teşvik edilmesi amacıyla hayata geçirilen proje ile kayıt altına alınan ve derlenen masallar, Türk ve yabancı akademisyenlerden oluşturulan komisyon tarafından seçilerek kitap haline getirilecek. Derlenen ve çevirisi yapılan Türk ve Alman masal kitapları, Almanya'da ve Türkiye'de 300 farklı müze ve kütüphanede kullanıma sunulacak.

Diğer taraftan ziyaret edilen köy ve ilçelerde halkın anlattığı diğer geleneksel masallar, ninniler ve manilerin de İl Kültür Envanterine kaydolması sağlanacak.

Proje kapsamında öğretmen ve müze çalışanlarından oluşan 100 katılımcıya ise daha önceden 'Masal Anlatıcılığı' eğitimi düzenlenmişti.



## MASALLAR GELENEKTEN GELECEĞE AKTARILYOR

Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından koordine edilen ve "Ortak Kültür Mirası: Türkiye ve AB Arasında Koruma ve Diyalog-İl Hibe Programı" kapsamında yürütülen Sınır-Ötesi Masallar Projesi ile dilden dile anlatılan masallar derlenerek kitap haline getiriliyor. **3'te**



## Masallar gelenekten geleceğe aktarılıyor

**Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından koordine edilen ve "Ortak Kültür Mirası: Türkiye ve AB Arasında Koruma ve Diyalog-II Hibe Programı" kapsamında yürütülen Sınır-Ötesi Masallar Projesi ile dilden dile anlatılan masallar derlenerek kitap haline getiriliyor.**

**Gaziantep**'i Geliştirme Vakfı (GAGEV) önderliğinde yürütülen Almanya-Hessen Belediyesinden "Brüder-Grimm Haus Müzesi" proje ortağı ve **Gaziantep** Büyükşehir Belediyesi'nin iştirakçi olarak yer aldığı 'Sınır Ötesi Masallar' projesi kapsamında halk bilimciler ve derlemecilerden oluşan komisyon tarafından köy köy, ilçe ilçe en ücra köşelere kadar ulaşılarak somut olmayan kültürel mirasımızın önemli değerlerinden olan yöresel masallar, yöre insanının anlatımıyla dinlenerek kayıt altına alınıyor.

'Somut olmayan Kültürel Miras **Gaziantep** Haritası'na da hizmet edecek olan hibe programı çerçevesinde şu ana kadar 35 orijinal masal kayıt altına alındı. Öğüt niteliği taşıyan masalların derlenmesi, kültürel mirasın korunmasına hizmet etmenin yanı sıra içerisinde barındırdığı sevgi, yardımseverlik, çalışkanlık, dürüstlük gibi değerlerin, etkileyici, heyecan verici masal

kahramanları yoluyla gelecek kuşaklara aktarımına da katkı sunacak.

Kültür, sanat ve kültürel miras yoluyla sivil toplum diyalogunun ve uluslararası işbirliğinin geliştirilmesi, Türkiye'de kültürel değerlerin teşvik edilmesi amacıyla hayata geçirilen proje ile kayıt altına alınan ve derlenen masallar, Türk ve yabancı akademisyenlerden oluşturulan komisyon tarafından seçilerek kitap haline getirilecek. Derlenen ve çevirisi yapılan Türk ve Alman masal kitapları, Almanya'da ve Türkiye'de 300 farklı müze ve kütüphanede kullanıma sunulacak.

Diğer taraftan ziyaret edilen köy ve ilçelerde halkın anlattığı diğer geleneksel masallar, ninniler ve manilerin de İl Kültür Envanterine kaydolması sağlanacak.

Proje kapsamında öğretmen ve müze çalışanlarından oluşan 100 katılımcıya ise daha önceden 'Masal Anlatıcılığı' eğitimi düzenlenmişti. Bülten





## Dilden Dile Anlatılan Masallar AB Projesi ile kitap haline getiriliyor.

Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından koordine edilen ve "Ortak Kültür Mirası: Türkiye ve AB Arasında Koruma ve Diyalog-II Hibe Programı" kapsamında yürütülen Sınır-Ötesi Masallar Projesi ile dilden dile anlatılan masallar derlenerek kitap haline getiriliyor...

Gaziantep'i Geliştirme Vakfı (GAGEV) önderliğinde yürütülen Almanya-Hessen Belediyesinden "Brüder-Grimm Haus Müzesi" proje ortağı ve Gaziantep Büyükşehir Belediyesi'nin iştirakçi olarak yer aldığı 'Sınır Ötesi Masallar' projesi kapsamında halk bilimciler ve derlemecilerden oluşan komisyon tarafından köy köy, ilçe ilçe en ücre köşelere kadar ulaşılarak somut olmayan kültürel mirasımızın önemli değerlerinden olan yöresel masallar, yöre insanın anlatımıyla dinlenerek kayıt altına alınıyor.

'Somut olmayan Kültürel Miras Gaziantep Haritası'na da hizmet edecek olan hibe programı çerçevesinde şu ana kadar 35 orijinal masal kayıt altına alındı. Öğüt niteliği taşıyan masalların derlenmesi, kültürel mirasın korunmasına hizmet etmenin yanı sıra içerisinde barındırdığı sevgi, yardımseverlik, çalışkanlık, dürüstlük gibi değerlerin, etkileyici, heyecan verici masal kahramanları yoluyla gelecek kuşaklara aktarımına da katkı sunacak. Kültür, sanat ve kültürel miras yoluyla sivil toplum diyalogunun ve uluslararası işbirliğinin geliştirilmesi, Türkiye'de kültürel değerlerin teşvik edilmesi amacıyla hayata geçirilen proje ile kayıt altına alınan ve derlenen masallar, Türk ve yabancı akademisyenlerden oluşturulan komisyon tarafından seçilerek kitap haline getirilecek. Derlenen ve çevirisi yapılan Türk ve Alman masal kitapları, Almanya'da ve Türkiye'de 300 farklı müze ve kütüphanede kullanıma sunulacak.

Diğer taraftan ziyaret edilen köy ve ilçelerde halkın anlattığı diğer geleneksel masallar, ninniler ve manilerin de İl Kültür Envanterine kaydolması sağlanacak. Proje kapsamında öğretmen ve müze çalışanlarından oluşan 100 katılımcıya ise daha önceden 'Masal Anlatıcılığı' eğitimi düzenlenmişti.





## DİLDEN DİLE ANLATILAN MASALLAR KİTAP OLACAK



**Kültür ve Turizm Bakan-  
lığı** tarafından koordine edilen ve "Ortak Kültür Mirası: Türkiye ve AB Arasında Koruma ve Diyalog-II Hibe Programı" kapsamında yürütülen Sınır-Ötesi Masallar Projesi ile dilden dile anlatılan masallar derlenerek kitap haline getiriliyor. **4TE**



## Dilden Dile anlatılan masallar AB Projesi ile kitap haline getiriliyor

Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından koordine edilen ve "Ortak Kültür Mirası: Türkiye ve AB Arasında Koruma ve Diyalog-II Hibe Programı" kapsamında yürütülen Sınır-Ötesi Masallar Projesi ile dilden dile anlatılan masallar derlenerek kitap haline getiriliyor...



**Gaziantep**'i Geliştirme Vakfı (GA-GEV) önderliğinde yürütülen Almanya-Hessen Belediyesinden "Brüder-Grimm Haus Müzesi" proje ortağı ve **Gaziantep** Büyükşehir Belediyes'i'nin iştirakçi olarak yer aldığı 'Sınır Ötesi Masallar' projesi kapsamında halk bilimciler ve derlemecilerden oluşan komisyon tarafından köy köy, ilçe ilçe en ücra köşelere kadar ulaşılarak somut olmayan kültürel mirasımızın önemli değerlerinden olan yöresel masallar, yöre insanın anlatımıyla dinlenerek kayıt altına alınıyor.

'Somut olmayan Kültürel Miras **Gaziantep** Haritası'na da hizmet edecek olan hibe programı çerçevesinde şu ana kadar 35 orijinal masal kayıt altına alındı. Öğüt niteliği taşıyan masalların derlenmesi, kültürel mirasın korunmasına hizmet etmenin yanı sıra içerisinde barındırdığı sevgi, yardımseverlik, çalışkanlık, dürüstlük gibi değerlerin, etkileyici, heyecan verici masal kah-

ramanları yoluyla gelecek kuşaklara aktarımına da katkı sunacak.

Kültür, sanat ve kültürel miras yoluyla sivil toplum diyalogunun ve uluslararası işbirliğinin geliştirilmesi, Türkiye'de kültürel değerlerin teşvik edilmesi amacıyla hayata geçirilen proje ile kayıt altına alınan ve derlenen masallar, Türk ve yabancı akademisyenlerden oluşturulan komisyon tarafından seçilerek kitap haline getirilecek. Derlenen ve çevirisi yapılan Türk ve Alman masal kitapları, Almanya'da ve Türkiye'de 300 farklı müze ve kütüphanede kullanıma sunulacak.

Diğer taraftan ziyaret edilen köy ve ilçelerde halkın anlattığı diğer geleneksel masallar, ninniler ve manilerin de İl Kültür Envanterine kaydolması sağlanacak.

Proje kapsamında öğretmen ve müze çalışanlarından oluşan 100 katılımcıya ise daha önceden 'Masal Anlatıcılığı' eğitimi düzenlenmişti. (Bülten)





## **DİLDEN DİLE ANLATILAN MASALLAR GELENEKTEN GELECEĞE AKTARILYOR...**

**Dilden Dile Anlatılan Masallar AB Projesi ile kitap haline getiriliyor. Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından koordine edilen ve "Ortak Kültür Mirası: Türkiye ve AB Arasında Koruma ve Diyalog-II Hibe Programı" kapsamında yürütülen Sınır-Ötesi Masallar Projesi ile dilden dile anlatılan masallar derlenerek kitap haline getiriliyor...**

**Gaziantep**'i Geliştirme Vakfı (GAGEV) önderliğinde yürütülen Almanya-Hessen Belediyesinden "Brüder-Grimm Haus Müzesi" proje ortağı ve **Gaziantep** Büyükşehir Belediyesi'nin iştirakçi olarak yer aldığı 'Sınır Ötesi Masallar' projesi kapsamında halk bilimciler ve derlemecilerden oluşan komisyon tarafından köy köy, ilçe ilçe en uçra köşelere kadar ulaşılarak somut olmayan kültürel mirasımızın önemli değerlerinden olan yöresel masallar, yöre insanının anlatımıyla dinlenerek kayıt altına alınıyor.

'Somut olmayan Kültürel Miras **Gaziantep** Haritası'na da hizmet edecek olan hibe programı çerçevesinde şu ana kadar 35 orijinal masal kayıt altına alındı. Öğüt niteliği taşıyan masalların derlenmesi, kültürel mirasın korunmasına hizmet etmenin yanı sıra içerisinde barındırdığı sevgi, yardımseverlik, çalışkanlık, dürüstlük gibi değerlerin, etkileyici, heyecan verici masal kahramanları yoluyla gelecek kuşaklara aktarımına da katkı sunacak.

Kültür, sanat ve kültürel miras yoluyla sivil toplum diyalogunun ve uluslararası işbirliğinin geliştirilmesi, Türkiye'de kültürel değerlerin teşvik edilmesi amacıyla hayata geçirilen proje ile kayıt altına alınan ve derlenen masallar, Türk ve yabancı akademisyenlerden oluşturulan komisyon tarafından seçilerek kitap haline getirilecek. Derlenen ve çevirisi yapılan Türk ve Alman masal kitapları, Almanya'da ve Türkiye'de 300 farklı müze ve kütüphanede kullanıma sunulacak.

Diğer taraftan ziyaret edilen köy ve ilçelerde halkın anlattığı diğer geleneksel masallar, ninniler ve manilerin de İl Kültür Envanterine kaydolması sağlanacak. Proje kapsamında öğretmen ve müze çalışanlarından oluşan 100 katılımcıya ise daha önceden 'Masal Anlatıcılığı' eğitimi düzenlenmişti. Bülten





## DİLDEN DİLE ANLATILAN MASALLAR GELENEKTEN GELECEĞE AKTARILYOR...

Dilden Dile Anlatılan Masallar AB Projesi ile kitap haline getiriliyor.

Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından koordine edilen ve 'Ortak Kültür Mirası: Türkiye ve AB Arasında Koruma ve Diyalog-II Hibe Programı' kapsamında yürütülen Sınır-Ötesi Masallar Projesi ile dilden dile anlatılan masallar derlenerek kitap haline getiriliyor...

Gaziantep'i Geliştirme Vakfı (GAGEV) önderliğinde yürütülen Almanya-Hessen Beledyesinden 'Brüder-Grimm Haus Müzesi' proje ortağı ve Gaziantep Büyükşehir Belediyesi'nin iştirakçi olarak yer aldığı 'Sınır Ötesi Masallar' projesi kapsamında halk bilimciler ve derlemecilerden oluşan komisyon tarafından köy, ilçe ilçe en ücre köşelere kadar ulaşılarak somut olmayan kültürel mirasımızın önemli değerlerinden olan yöresel masallar, yöre insanının anlatımıyla dinlenerek kayıt altına alınıyor.

'Somut olmayan Kültürel Miras Gaziantep Haritası'na da hizmet edecek olan hibe programı çerç-

vesinde şu ana kadar 35 orijinal masal kayıt altına alındı. Öğüt niteliği taşıyan masalların derlenmesi, kültürel mirasın korunmasına hizmet etmenin yanı sıra içerisinde barındırdığı sevgi, yardımseverlik, çalışkanlık, dürüstlük gibi değerlerin, etkileyici, heyecan verici masal kahramanları yoluyla gelecek kuşaklara aktarımına da katkı sunacak.

Kültür, sanat ve kültürel miras yoluyla sivil toplum diyalogunun ve uluslararası işbirliğinin geliştirilmesi, Türkiye'de kültürel değerlerin teşvik edilmesi amacıyla hayata geçirilen proje ile kayıt altına alınan ve derlenen masallar, Türk ve yabancı akademisyenlerden oluşturulan komisyon tarafından seçilerek kitap haline getirilecek. Derlenen ve çevirisi yapılan Türk ve Alman masal kitapları, Almanya'da ve Türkiye'de 300 farklı müze ve kütüphanede kullanıma sunulacak.

Diğer taraftan ziyaret edilen köy ve ilçelerde halkın anlattığı diğer geleneksel masallar, ninniler ve manilerin de İl Kültür Envanterine

kaydolması sağlanacak.

Proje kapsamında öğretmen ve müze çalışanlarından oluşan 100 katılımcıya ise daha önceden 'Masal Anlatıcılığı' eğitimi düzenlenmişti. (Bülten)



## MASALLAR GELENEKTEN GELECEĞE AKTARILYOR



Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından koordine edilen ve "Ortak Kültür Mirası: Türkiye ve AB Arasında Koruma ve Diyalog-II Hibe Programı" kapsamında yürütülen Sınır-Ötesi Masallar Projesi ile dilden dile anlatılan masallar derlenerek kitap haline getiriliyor. • 2'DE



# MASALLAR GELENEKTEN GELECEĞE AKTARILYOR

**Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından koordine edilen ve "Ortak Kültür Mirası: Türkiye ve AB Arasında Koruma ve Diyalog-II Hibe Programı" kapsamında yürütülen Sınır-Ötesi Masallar Projesi ile dilden dile anlatılan masallar derlenerek kitap haline getiriliyor.**



Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından koordine edilen ve "Ortak Kültür Mirası: Türkiye ve AB Arasında Koruma ve Diyalog-II Hibe Programı" kapsamında yürütülen Sınır-Ötesi Masallar Projesi ile dilden dile anlatılan masallar derlenerek kitap haline getiriliyor. [Gaziantep](#) i Geliştirme Vakfı (GAGEV) önderliğinde yürütülen Almanya-Hessen Belediyesinden "Brüder-Grimm Haus Müzesi" proje ortağı ve [Gaziantep](#) Büyükşehir Belediyesi'nin iştirakçi olarak yer aldığı 'Sınır Ötesi Masallar' projesi kapsamında halk bilimciler ve derlemecilerden oluşan komisyon tarafından köy köy, ilçe ilçe en ücra köşelere kadar ulaşılarak somut olmayan kültürel mirasımızın

önemli değerlerinden olan yöresel masallar, yöre insanının anlatımıyla dinlenerek kayıt altına alınıyor. 'Somut olmayan Kültürel Miras [Gaziantep](#) Haritası'na da hizmet edecek olan hibe programı çerçevesinde şu ana kadar 35 orijinal masal kayıt altına alındı. Öğüt niteliği taşıyan masalların derlenmesi, kültürel mirasın korunmasına hizmet etmenin yanı sıra içerisinde barındırdığı sevgi, yardımseverlik, çalışkanlık, dürüstlük gibi değerlerin, etkileyici, heyecan verici masal kahramanları yoluyla gelecek kuşaklara aktarımına da katkı sunacak. Kültür, sanat ve kültürel miras yoluyla sivil toplum diyalogunun ve uluslararası işbirliğinin geliştirilmesi, Türkiye'de kültürel değerlerin

teşvik edilmesi amacıyla hayata geçirilen proje ile kayıt altına alınan ve derlenen masallar, Türk ve yabancı akademisyenlerden oluşturulan komisyon tarafından seçilerek kitap haline getirilecek. Derlenen ve çevirisi yapılan Türk ve Alman masal kitapları, Almanya'da ve Türkiye'de 300 farklı müze ve kütüphanede kullanıma sunulacak. Diğer taraftan ziyaret edilen köy ve ilçelerde halkın anlattığı diğer geleneksel masallar, ninniler ve manilerin de İl Kültür Envanterine kaydolması sağlanacak. Proje kapsamında öğretmen ve müze çalışanlarından oluşan 100 katılımcıya ise daha önceden 'Masal Anlatıcılığı' eğitimi düzenlenmişti.(Bülten)

## DİLDEN DİLE ANLATILAN MASALLAR GELENEKTEN GELECEĞE AKTARILYOR...



2'DE

Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından koordine edilen ve "Ortak Kültür Mirası: Türkiye ve AB Arasında Koruma ve Diyalog-II Hibe Programı" kapsamında yürütülen Sınır-Ötesi Masallar Projesi ile dilden dile anlatılan masallar derlenerek kitap haline getiriliyor. **Gaziantep**'i Geliştirme Vakfı (GAGEV) önderliğinde yürütülen Almanya-Hessen Belediyesinden "Brüder-Grimm Haus Müzesi" proje ortağı ve **Gaziantep** Büyükşehir Belediyesi'nin iştirakçi olarak yer aldığı "Sınır Ötesi Masallar" projesi kapsamında kültürel mirasımızın önemli değerlerinden olan yöresel masallar, yöre insanın anlatımıyla dinlenerek kayıt altına alınıyor.





# DİLDEN DİLE ANLATILAN MASALLAR GELENEKTEN GELECEĞE AKTARILYOR...

KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI TARAFINDAN KOORDİNE EDİLEN VE "ORTAK KÜLTÜR MİRASI: TÜRKİYE VE AB ARASINDA KORUMA VE DİYALOG-II HİBE PROGRAMI" KAPSAMINDA YÜRÜTÜLEN SINIR-ÖTESİ MASALLAR PROJESİ İLE DİLDEN DİLE ANLATILAN MASALLAR DERLENEREK KİTAP HALİNE GETİRİLİYOR...

**Gaziantep**'i Geliştirme Vakfı (GAGEV) önderliğinde yürütülen Almanya-Hessen Belediyesinden "Brüder-Grimm Haus Müzesi" proje ortağı ve **Gaziantep** Büyükşehir Belediyesi'nin iştirakçi olarak yer aldığı 'Sınır Ötesi Masallar' projesi kapsamında halk bilimciler ve derlemecilerden oluşan komisyon tarafından köy köy, ilçe ilçe en ücra köşelere kadar ulaşılarak somut olmayan kültürel mirasımızın önemli değerlerinden olan yöresel masallar, yöre insanın anlatımıyla dinlenerek kayıt altına alınıyor. 'Somut olmayan Kültürel Miras **Gaziantep** Haritası'na da hizmet edecek olan hibe programı çerçevesinde şu ana kadar 35 orijinal masal kayıt altına alındı. Öğüt niteliği taşıyan masalların derlenmesi, kültürel mirasın korunmasına hizmet etmenin yanı sıra içerisinde barındırdığı sevgi, yardımseverlik, çalışkanlık, dürüstlük gibi değerlerin, etkileyici, heyecan verici masal kahramanları yoluyla gelecek kuşaklara aktarımına da katkı sunacak. Kültür, sanat ve kültürel



miras yoluyla sivil toplum diyalogunun ve uluslararası işbirliğinin geliştirilmesi, Türkiye'de kültürel değerlerin teşvik edilmesi amacıyla hayata geçirilen proje ile kayıt altına alınan ve derlenen masallar, Türk ve yabancı akademisyenlerden oluşturulan ko-

misyon tarafından seçilerek kitap haline getirilecek. Derlenen ve çevirisi yapılan Türk ve Alman masal kitapları, Almanya'da ve Türkiye'de 300 farklı müze ve kütüphanede kullanıma sunulacak. Diğer taraftan ziyaret edilen köy ve ilçelerde halkın anlattığı diğer

geleneksel masallar, ninniler ve manilerin de İl Kültür Envanterine kaydolması sağlanacak. Proje kapsamında öğretmen ve müze çalışanlarından oluşan 100 katılımcıya ise daha önceden 'Masal Anlatıcılığı' eğitimi düzenlenmişti.



## DİLDEN DİLE ANLATILAN MASALLAR GELENEKTEN GELECEĞE AKTARILYOR

Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından koordine edilen ve "Ortak Kültür Mirası: Türkiye ve AB Arasında Koruma ve Diyalog-II Hibe Programı" kapsamında yürütülen Sınır-Ötesi Masallar Projesi ile dilden dile anlatılan masallar derlenerek kitap haline getiriliyor. **S. 5'DE**



# DİLDEN DİLE ANLATILAN MASALLAR GELENEKTEN GELECEĞE AKTARILYOR



Dilden Dile Anlatılan Masallar AB Projesi ile kitap haline getiriliyor. Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından koordine edilen ve "Ortak Kültür Mirası: Türkiye ve AB Arasında Koruma ve Diyalog-II Hibe Programı" kapsamında yürütülen Sınır-Ötesi Masallar Projesi ile dilden dile anlatılan masallar derlenerek kitap haline getiriliyor... **Gaziantep**'i Geliştirme Vakfı (GAGEV) önderliğinde yürütülen Almanya-Hessen Belediyesinden "Brüder-Grimm Haus Müzesi" proje ortağı ve **Gaziantep** Büyükşehir Belediyesi'nin iştirakçi olarak yer aldığı 'Sınır Ötesi Masallar' projesi kapsamında halk bilimciler ve derlemecilerden oluşan komisyon tarafından köy, ilçe ilçe en ücra köşelere kadar ulaşılarak somut olmayan kültürel mirasımızın önemli değerlerinden olan yöresel masallar, yöre insanın anlatımıyla dinlenerek kayıt altına alınıyor. 'Somut olmayan Kültürel Miras **Gaziantep** Haritası'na da hizmet edecek olan hibe programı çerçevesinde şu ana kadar 35 orijinal masal kayıt altına alındı. Öğüt niteliği taşıyan masalların derlenmesi,

kültürel mirasın korunmasına hizmet etmenin yanı sıra içerisinde barındırdığı sevgi, yardımseverlik, çalışkanlık, dürüstlük gibi değerlerin, etkiyleyici, heyecan verici masal kahramanları yoluyla gelecek kuşaklara aktarımına da katkı sunacak. Kültür, sanat ve kültürel miras yoluyla sivil toplum diyalogunun ve uluslararası işbirliğinin geliştirilmesi, Türkiye'de kültürel değerlerin teşvik edilmesi amacıyla hayata geçirilen proje ile kayıt altına alınan ve derlenen masallar, Türk ve yabancı akademisyenlerden oluşturulan komisyon tarafından seçilerek kitap haline getirilecek. Derlenen ve çevirisi yapılan Türk ve Alman masal kitapları, Almanya'da ve Türkiye'de 300 farklı müze ve kütüphanede kullanıma sunulacak.

Diğer taraftan ziyaret edilen köy ve ilçelerde halkın anlattığı diğer geleneksel masallar, ninniler ve manilerin de İl Kültür Envanterine kaydolması sağlanacak. Proje kapsamında öğretmen ve müze çalışanlarından oluşan 100 katılımcıya ise daha önceden 'Masal Anlatıcılığı' eğitimi düzenlenmişti. Haber Merkezi

# Masallar gelenekten geleceğe aktarılıyor

Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından koordine edilen ve "Ortak Kültür Mirası: Türkiye ve AB Arasında Koruma ve Diyalog-II Hibe Programı" kapsamında yürütülen Sınır-Ötesi Masallar Projesi ile dilden dile anlatılan masallar derlenerek kitap haline getiriliyor



**Gaziantep**'i Geliştirme Vakfı (GAGEV) önderliğinde yürütülen Almanya-Hessen Belediyesinden "Brüder-Grimm Haus Müzesi" proje ortağı ve **Gaziantep** Büyükşehir Belediyesi'nin iştirakçi olarak yer aldığı 'Sınır Ötesi Masallar' projesi kapsamında halk bilimciler ve derlemecilerden oluşan komisyon tarafından köy köy, ilçe ilçe en ücre

köşelere kadar ulaşılarak somut olmayan kültürel mirasımızın önemli değerlerinden olan yöresel masallar, yöre insanın anlatımıyla dinlenerek kayıt altına alınıyor. 'Somut olmayan Kültürel Miras **Gaziantep** Haritası'na da hizmet edecek olan hibe programı çerçevesinde şu ana kadar 35 orijinal masal kayıt altına alındı. Öğüt niteliği taşıyan masalların derlenmesi,

kültürel mirasın korunmasına hizmet etmenin yanı sıra içerisinde barındırdığı sevgi, yardımseverlik, çalışkanlık, dürüstlük gibi değerlerin, etkileyici, heyecan verici masal kahramanları yoluyla gelecek kuşaklara aktarımına da katkı sunacak. Kültür, sanat ve kültürel miras yoluyla sivil toplum diyalogunun ve uluslararası

işbirliğinin geliştirilmesi, Türkiye'de kültürel değerlerin teşvik edilmesi amacıyla hayata geçirilen proje ile kayıt altına alınan ve derlenen masallar, Türk ve yabancı akademisyenlerden oluşturulan komisyon tarafından seçilerek kitap haline getirilecek. Derlenen ve çevirisi yapılan Türk ve Alman masal kitapları, Almanya'da ve Türkiye'de 300 farklı müze

ve kütüphanede kullanıma sunulacak. Diğer taraftan ziyaret edilen köy ve ilçelerde halkın anlattığı diğer geleneksel masallar, ninniler ve manilerin de II Kültür Envanterine kaydolması sağlanacak. Proje kapsamında öğretmen ve müze çalışanlarından oluşan 100 katılımcıya ise daha önceden 'Masal Anlatıcılığı' eğitimi düzenlenmişti. BÜLTEN